

trd

Aufterus, Ernsthafft, rauch. bifter, bresfhállen,
tèrd, oftèr, kiffel.

trid

Hörnern, hart wie horn. is Rûga, tèrd kokèr
rug. Corneus, Corneolus.

trud

Steinhärt. trud Ru Kämen, Kämenata
trudiff, ali trudo'ta. lapidea duritia.

HIPOLIT: Dict. II, 185

6

trud

Steinleim, kütt, kámenski lym, kitt, ali tèrd
mortàr sa kámene lýmati. factitia maltha.

HIPOLIT: Dict. II,

185

trd

Rauh, Vneben. óster, kameníten, hud, tèrd,
nerován. Asper, scaber, scabrosus, salebro-
sus, Confragosus.

HIPOLIT: Dict. II, 146

terd

Durus,

frigus durum. ein rauche vnd strenge kälte.

en terd inu ofter mras ali syma.

terd

Durinfculus, hartlecht. enu malu terd;
terdkast, okórn.

trd

Condyloma, harto blatter an dem hindern,
ausgang des leibs. en törd michur ali
gavvha na räjdnixi, ishöd tiga shivöta,
ali slata shyla.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 129

trd

Confragosus, Rauch, vneben, schroffechtig. oftèr,
stèrn, nerován, kameníten, tèrd.

trd

Obduco,
callum obducere. in einem ding erharten. v'eni
réjzhi obterdéjti, tèrd postáti.

trud

Acerbus, grün, rauch, porositig. selen, skoudnaft,
Nipsil, tèrd, nesrel.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 8

-trud

Acerbus,
homo acerbus. En rødder mennesk. ex tord efter
sklovik.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 9

-trid

Adamentfass, von diamant gemacht, hart als
diamant. s: *démant* fürjén, eli tèrd Ke
dement.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepisi), 10

trd

Atroc, grausam, grümic, rauch. grosóten, grosóiten,
nerfmielen, offer, têrd, hud, slobian.

trd

Asper, rauch, grob, scharff. tèrd, bridák,
grob, varióblen, -ofér, nepriásen.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 53

trud

Adames,

Supragilis Adames. unzerbrechlicher diemant.

tèrd, nepreloultiv djémanb.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 17

trud

Acer, sharff, ranch, streng, heftig. østèr, tèrd,
biftèr, brida'k, Nissil.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 8

trd

Cervicofus, hartnäckig. terdovräten, törd,
inu famogläven xhlovik.

ted

Corneolus, hart wie horn. tend ku rug.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 150

trd

Aftupeo, vor einem ding erstarren. pred eno
rizhjó se savséti, perstráfhiti, sazhudíti, od
straha oftarméjti, tèrd rátati.

-trud

Durus,

Duri oris vir. eis raucher, ungerahachter mensch.
en terd, offer, -inu hiften mosh.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 203

-ted

Durus, hard, rauch, stark. ted, ofér, -okörn,
menhán, vtarden.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepisi). 203

trud

Altus,

sonnus altus. en tieffer, harter schiff. en globok,
törd fën, globokku granie.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 29

trd

Praefractus, Zuuor abgebrochen: eigensinnig,
rauch. poprèj prelómnen. terdovráten, svojo-
vólen, óster, tard.

tard

Praedurus, sehr hart. sýlnu tard, pretàrd.

HIPOLIT: Dict. I , 492

-trd

Fraerigeo, vor frost erstarren. od mráfa
otarpnéjti, tard postáti.

HIPOLIT: Dict. I , 498

trud

Obrogeo, vor kälte erstarren. obrigere nive.
vom schnee erstarren. od mráfa, od snéjga
otarpníti, tàrd postáti.

trd

Fraeduratus, sehr hart gemacht. cilu tard
sturjèn, vtárden, ali vtárjen, otárjen.

trid

Hebenus, et Hebenum, ein Indianischer baum,
dessen holz so hart wird, als ein stein. en
Indiánsku drivù, katériga lejfs tokù tard ráta
kóker en kámen.

HIPOLIT: Dict. I ,268

tud

Inclemens, rauch, streng, hart, vmbarmherzig,
vngnädig. óster, bíster, tard, nevsmílen,
negnádliiv, nepriáfniv, grofovíten, grofóten.

HIPOLIT: Dict. I, 290

trd

Cilicinus, hären. ister, terd, shimnat,
dragsast.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Propis~~), 93

-trd

Genafmus, harber stulgang. en terd stol.
Kadar eden teshku svojo potrejbo
opravi.

HIPOLIT: Dict. I, 660 c

terd

Erhärten, hart werden. se vterdíti, oter-
pnéti, okreptníti, terd, okórn rátati: se
v'terdovrátiti. S. Induresco, occallesco,
abduresco.

trud

Hartlecht. énu málu těrd, okórn. duriufculus.

HIPOLIT: Dict. II,

86

trud

Unbiegig, das sich nicht biegen last. nevkřivliu,
nevkřenliu: tudi neřhibák, nevkřeten, těrd,
otěrpnen, nevgibliu. Inflexibilis, Rigidus.

-trd

Starrend Vor kálte. smarsel, od mrása tard,
oterpnén. Rigidus, rigeus, durus.

tird

*Hard, test. tird, morhán, obftojérk, ftá-
novítez. durus, folidus, firmus.*

HIPOLIT: Dict. II, 86

-trd

Starck seyn. mozhán bití, kripák, tàrd bití.
fortem, validum, robustum esse: robore praestare,
valere.

trd

Starck, Vest. mozhán, tàrd, stanovíten, obstojezh.
fortis, durus, firmus, solidus.

HIPOLIT: Dict. II, 183

trd

Dick, dicht, fest auf einander. gost, zhverst,
tard, stanoviten. firmus, solidus, denfus.

tud

Streng seyn. oftèr, tèrd bitì. feverum, vehemen-
temque se praebere.

-töd

Hard, Unfriendly. töd, öfer, nepriäsen.
Durus, inimicus, rigidus, difficilis, morosus,

HIPOLIT: Dict. II, 86

tred

Ungeschlacht, unfreundlich. divji, nekroták,
nepriásen, nelúden, zhudèn, lastnogláven, tèr-
mast, tèrd, oftèr, biftèr. immanfvetus, intra-
ctabilis, durus, asper.

trd

Unbusfertig. nespokoriten, nespokorjén, v'
pregréjhi tèrdovráten, v'nepokúri tèrd, terdo-
gláven, katéri se nehózhe spokoríti. Resipif-
cere et poenitere nefcius: in peccando insti-
tuti tenax: Impoenitens.

HIPOLIT: Dict. II, 229

trud

Unbarmherzig, nevfmiilen, nemfloftiu, grofovften, tèrd,
nepotoláshliu, neisprofhliu, immifericors, immitis,
Crudelis, durus, faevus, implacabilis, inexorabilis.

tard

Er last mit sich nichts reden. on si nish nepuŝtý
dopovédáti, je en tàrd laŝtnoglàven, tàrmaŝt zhlo-
vik. est animo intractabilis: impatiens est monitorum.

-trud

Rauh, grob. ^löfter, bister, tèrd, grosóten, nev-
smilen. Asper, durus, horridus, feverus.

HIPOLIT: Dict. II,

-trd

Gestrengh, ernsthaftig. tard, okorn, sijter,
hud, onopmiden. durus, severus, vehement.

HIPOLIT: Dict. II, 76

trid

Rauh, Unbarherrig. trid, neofruken,
ryfter. Aufferus, immitis, atrox, feverus.

HIPOLIT: Dict. II, 146

trd

Tenor,

durus fati tenor. es ist ein harter stand,
wanns einem immer übel geht. en tard staan
je letà, v' katarim énimu vsérkufi hudié
gréde.

HIPOLIT: Dict. I, 662 8

trud

Streng, ernsthaftig. ofter, tèrd, bridák, nehál-
kou. Asper, rigidus.

HIPOLIT: Dict. II, 189

tèrd

Weich, nicht hart. mehák, rahèl, nikár tèrd,
tenák, zartan, zartliu. mollis, tener.

-trd

Gellig, gelliger hunger. terda, xërna l'akote,
ali glad. dura, dira, arota faeva fames.

HIPOLIT: Dict. II, fi

trud

fliessend oder hartes Pech.mehka, ali tårda
fmola.pix fluida, aut arida.Navalis.

trud

Foetland. térda áli fuha símla. terra
fixma.

HIPOLIT: Dict. II, 60

-trud

Tero,
lapis lapidem terit. Zwen harte stein malen
selten rein. dva térda kámena málukadaj zhístu
méllejo. prov.

trud

Centrum, der mittelpunkt eines dings. ein harter
Ast im holz. frejdnj punct ene rizhy, terda gar-
zha v'lejfsu.

ted

Cautes, raucher vnd harter felsschroffe. ena
oftra inu terda skalla, pezhina.

trd

Pirum,
pirum calculosum, steinachte birn. tárda
brúshka.

HIPOLIT: Dict. I, 173

trd

Acer,
Nyems sacris. scharffer winter. una tendia cali.
rostra sigma.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) / 8

trd

Duramen, et Duramentum, das harte Holz
nechst bey dem Rebstockh. ta terdi lejfs për
vinski terti. tudi terdiſt, terdota,
terpeſh.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) , 202

trd

Acrodrya, allerlei fruchte, so harte schalen oder
rinden haben. fadye. katere terde luytne
ine lusahine ima.

ap.: Dict. I, 10: ima: terde.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 9

trid

caeterum DIVISA est in tres Continentes: Sonste
ist sie getheilet in drey feste Lande: sċer je
ona [=ta gruzha te semljé] resiléna v'tri tèrde
semljé:

-trd

Testaceus, irdin. was mit harten schalen be-
deckt ist. parstèn, zhipínast. kar je s'tárdimi
lupínami obdánu.

-trid

Callofus,
Callofa vulcera. geschwür die es hart haut und nicht
haben. stiki's'ens terdo Nocho.

trud

Duracinus, ut duracinae baccae. beere mit
einer harten haut oder hülsen. jágode s'eno
terdo kosho, ali luszhíno.

trud

Edurus, das nicht hart, vnd vast hart ist.
kar nej terdú, inu tudi kar je fylnu terdú
vtérjenu.

trd

Coalesco, hard werden. terdu rătăti,
obterdeji, se starditi, oterpuiti, maliti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 78

trud

Colligo, hard werden. terdu prihájati,
je vterditi.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 78

trd

Fortifico, starck vnd dapfer machen. junázh-
kiga, mózhniga inu serzhlíviga sturíti, tardù,
mozhnù inu branlívú napráviti, vtardíti, dóbru
favárovati.

trd

Exaspero, rauch machen, verbittern. ostrú
rifastu inu terdú sturíti, ogrenzhíti, res-
dráshiti, referdíti.

terd

Concalleo, erhärten, hart werden. ſterdíti,
terdú prihájati, kallíti, terdú ſturíti.

-trud

Aspero, rauch und grob machen. oftrú inu ter-
dú sturíti, oftríti, grenkú napráviti, ogrenzhíti.

trud

Asper,

victus asper. ein hartes und strenges leben,
rauche nahrung. enu terdú inu oftrú shiv ~
lénie, tèrd shivgh, oftra inu pufta hrana.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 53

trud

Obdurefco,

animus ad dolorem novum obduruit. das gemüth
ist ob dem neuen schmerzen erhartet. tu serzè
je na nóvi fhálosti terdù postálu, ali je vtar-
pnílu.

trd

Praeduro, sehr hart machen. flu tardù sturíti,
cilu vtardíti, pretardíti, vtarjováti.

HIPOLIT: Dict. I, 492

trd

Durefco, hard werden. trdu prihajati, ali
najatati, se vtenditi, ferditi.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) , 202 5

trd

Duro, härten, hart machen, verhären, wahren.
vterdíti, terdú sturíti, kallíti. obftáti,
stanovíten inu obftojézh biti, terpéjti, sa
terpésh biti.

trid

Härten, hart machen. vtarditi, obterditi, tardu
sturiti. durare, Indurare, durum facere, solidare,
firmare.

trd

Hart werden. okrépniti, obterpnéti, tárdu postáti ali
perhájati, se vtardíti. Indurescere, perdurescere,
occallescere.

HIPOLIT: Dict. II,

trd

Starren, Vor kálte gestarren. smársniti, smarsováti,
od mrása okrépniti, otàrpníti, tardú postáti, se
vtardíti. Rigere, obrigere, dirigere.

trd

Verhärten. vtèrditi, obterditi, trdú sturfti.

Indurare.

-trd

Verherten, hart werden. se vtèrditi, terdú rátati,
okrépniti, obtèrpnéjti, okórnu postáti, ali perhájati.
Indurefcere.

trd

Ragen, starren. smársniti, smarsováti, se navléjzhi
od syme, od mrása otèrpníti, tardu rátati.
Rigefcere, rigére frigore.

HIPOLIT: Dict. II, 145

trd

Ferrum est durum; et durior chalybs. das Eysen
ist hart; Vnd noch härter der Stachel. sheléjsu je
tèrdú; inu she tèrdéjshi tu jeklu.

-trd

Grobe arbeit. terdu, tefdu knétifdu
délú. opus rude, impolitum.

HIPOLIT: Dict. II, 87.

-trud

Ein Strenges leben führen. enu oftrú inu terdú
shivlénie pelláti. parce ac dure se habere.

trd

Cyclops,

Cyclopica vita. ein wüstes grobes leben. enu
puftá terdú shivlénie.

HIPOLIT, Dict:

Nomenclatura regionum,

populorum etc.

-trd

[Manus Dignoscit] Calidum, et Frigidum; Humidum, et
siccum; Durum, et molle; Laeve, et asperum; grave,
et Leve: [die Hand Vnterscheidet] warmes, Vnd kal-
tes; feuchtes, Vnd Trucknes; hartes, Vnd weiches;
Glattes, Vnd Rauhes; schweres, Vnd leichtes: [Ta Ro-
ka reslozhi] toplu ali gorkú, inu mårslu; mokrú,
inu fuhú; terdú, inu mehku; gládku, inu oftrú; tesh-
kú, inu lahku:

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus,

16

-trd

Robustus, baumstarck. sýlnu mozhàn, kripàk,
dóbru per mózhi, terd, vřhikan.

trud

Ovum,

ovum edurum. hart gesotten Ey. terdù ali
v'terd kúhanu yzè.

trd

Oftratus, hart, rauch, gerunnet. trd,
öster, fgarbleu, spriskpan.

HIPOLIT: Dict. I, 422

-trd

Perfeverus, sehr ernsthaft, vnd rauch. sýlnu
bister, refàn, terd, óster, hud, nevsmílen.

tryd

Rigidus, sehr kalt, erstarret. márfel, terd,
marfèzh, otarpnèn. Item rauch, scharf, hart.
óster, rifàn, terd.

terd

Rigefco, vor frost erstarren. od mráfa
otarpnéjti, terd postáti.

HIPOLIT: Dict. I , 574

ted

Rigor, haxter frost, harte, skärffe, strenge.
en ted mras, marflota, tedüst, ostrüst,
bistrüst.

HIPOLIT: Dict. I, 574

trud

Lignofus, holzechtig, oder hart wie holz. dem
holz gleich. lifsèn, drivèn, drivàrn, terdkó-
ker lejs léjfsuènak.

-trd

Cornesco, hard werden wie horn. tërd pri
hájati ali pofáti Koper rug.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 150

trd

Dirigeo, gestaben, erstarennor Kälte, von ge-
schwulst, oder andern Zufällen, kraftlos werden.
odervéjti, oterpréjti, oterdéjti, ali terd rá-
tati od mráza, od štúda, ali drugih
perpádkou nemogha ali slab rátati,
omágoti.

HIPOLIT. Dict. I. ~~(p. 101)~~, 783

trud

Difcolus, ungeschlecht. napreshén, nepofrajén,
samapáshen, refber [s] dán, terd, hudoöben,
refvrajén.

tard

Saxeus, von stein gemacht, oder hart wie stein.
s'kámina sturjèn, ali tard koker kámen: káminast,
káminat.

trud

Ligneſco, hart wie holz werden. vdriveníti,
obdriveníti, tard kotu lejſs postáti.

-trd

Marmorofus, dem marmelstein gleich, oder hart
wie marmelstein, foll marmelstein. Márbelskimu
kámenu enák, ali tard kóker márbel, poln márbel-
skiga kámena.

tud

Lentus, weich, zäch, langsam. mehàk vléjzh-
kast, tard, kafsàn, nemárn, toshlìv.

trid

Lapideus, steinern, hart wie Stein. tard
Róher Rámen. Ráminab, Ráménast.

HIPOLIT: Dict. I, 335

tard

Lapidesco, zu Stein werden, steinhart werden.
okaminíti, tard kóker kámen postáti, kaminíten
rátati, se vkaminíti.

trd

Lupatum, ein scharff gebis. éna óstra berfdà,
en tard vgrísek, ogrísek.

tud

Induratus, verhärtet, halsstarrig. vtården,
vterpnèn, tard sturjèn, tardovråten.

trd

strictus, rauch vnd streng. óster, pízhel,
stísnen, tard, zhverst.

Trd

Perdifficilis, sehr schwer. sýlnu tefhák,
tefháven, tard.

HIPOLIT: Dict. I , 446

trd

Thygethlon, ein harte rothe geschwulst.
en tard ardix stück.

HIPOLIT: Dict. I, 470

trud

Gerduresco, hard werden. tard postati.
tard perhájeti, se vtardítis

HIPOLIT: Dict. I, 447

trid

Sciroma, hart gewächs im leib. en tárid
rast v' shivótu.

HIPOLIT: Dict. I , 590

trd

Siirrhur, harite geschwulst: überbein. en
tard ottik: éna zheskust.

HIPOLIT: Dict. I , 590

trud

Severus, streng. tård, öster, bister, ne-
vsmålen.

HIPOLIT: Dict. I, 603, 604

trud

Afcyrum. hartheu. sant Jánsha, ali térda
tráva.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc.

, 2

trud

Saxum, ein grosser raucher stein, ein harter
fels. en vélik óster kámen, éna tárda skála,
ali pezhína.

trd

Continuus, ein west land ohne insel. ena
terda semla pres ottona ali'insule.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepisi), 145

trid

Crufta, ein ranft, rinde, harte schalen etlicher meerfischen vnd anderen Thieren als keffer etc. en rob, ali křájovina. řhkorja, terda lupína nukotérih morskih rib inu drusih shiváli kokèr kebri etc.

trd

Cruštatus, di'krindig, hartschalig. propria'han,
terde kiofke ali sk'orje, terde lupine:
kriestov, sk'orjast, terdu lupinast.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 150

terd

Crustofus, dickrindig. terda shkórjast, ali
térde shkórje, debélushkórjast.

trd

Pumex, tugstein, reibstein, bimsstein. láchki
kámen: mórski láchki kámen, katéri pláva inu se
r'ním ta térđi kámen palíra inu gládi.

trud

Corion. ein Art von S. Johanneskraut, oder
harter Taubenkropf. ena fórta sant Jánsha
séliszhe, ali ta térdi svétiga pétra kluzh.

HIPOLIT. Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc.

trd

Rigidus,
rigidi mores. rauche sitten. óstre shége, térđi
navádki.

trud

Faber, werkmann, so in harter Matery werket.
én déllöviz, katéri v'éni térđi materj déla.

HIPOLIT: Dict. I, 234

tud

Perfulcio, wol vnterstützen, starck vnd vest
machen. dóbru podpréjti, možnù podpérati,
podpúrníe stávití, možnù inu tardù naredítí,
naprávití.

trd

Trifolido, vest maheh. tardū napriá-
viti monhuū stwiti, jatarditi, po-
tarditi, vtarditi.

HIPOLIT: Dict. I, 46i 6

terd

Sudor,

res multi sudoris. Müheselige arbeit. énu
révnu inu terdù délu.

HIPOLIT: Dict. I , 640

trd

Rigeo, sehr frieren, vor frost starren. možnà
marféjti, mráfiti, smárfniti, pomárfniti, smarfo-
vâti, od mrâfa tardù rátati, otarpníti.

trd

Restrictus,

restrictum imperium. strenge registrering. tardie
ali ostru-governájně, ali-governáliško.

HIPOLIT: Dict. I, 569

-trd

Reduresco, wider hart werden. fúpet tardù
postáti, se fúpet stardíti, vtardíti.

trd

Induresco, vel Indureo, hard werden.
tardū rātati, ali postāti, obter-
pniēti, se retardāti.

HIPOLIT: Dict. I, 297 5

-tud

Induro, verherten, hart machen. vtardíti,
obtardíti, tardù sturíti, oterpnéjti.

trd

Laboriosus,
laboriosum opus. ein müheselig vnd schwer
werck. énu révnu inu teshkù délu, tardù
opravýlu.

trd

Edwro, erhärten, als in einer arbeit. se retarditi,
refrakti, terdu sturiti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 798

trd

Servilis,
officia servilia facere. knechtische arbeit ver-
richten. pòselsku tardù délu oprávlati.

HIPOLIT: Dict. I , 602

Terd

Siliceus, von kiselstein. od térdiga kámina:
kreménski, kreménast.

HIPOLIT: Dict. I , 606

-trd

Roboreus, von eichen. ceròv, hrástov, s'térdiga
lifsà sturjèn. pons roboreus. hrástov must.

trəd

Roburneus, von eichen. Ceròv, hrástov, is
térdiga hrásta sturjèn.

trd

Oftrea, allerley wasserschéncken in harten
Muschelen. sléherni mórski pólshy v'terdih
lupínah. túdi Áustriga.

trud

trši - tu: trdejsi

Planta, quae major et durior est, quam Herba, Dicitur frutex, ut sunt in ripis et stagnis, Eine Pflanze, so grösser Vnd härter ist, als ein kraut wird genennt ein Staude, Als da seind an ufern, Vnd ⁱⁿ stehenden wassern. Mladíza, katéra je vekšhi inu tèrdéjšhi, kakòr ena sel, bo jimenuvána en gèrm kakòr fo pèr brejgih, inu v'fstoježhiv vodah,

trd

-trdejší

Ferrum est durum; et durior chalybs. das Eysen
ist hart; Vnd noch härter der Stachel. sheléjsu
je tèrdú; inu fhe tèrdéjſhi tu jeklu.

-trd

trdnějši

Rigoratus, steiffer und stärker gemacht.
trdnějši im monknějši sturjēr.

HIPOLIT: Dict. I c 574

trud

nejtrůsi - nejtrůdejší

tr

Hegrich. nar terdėjši fůrta zěra vli hrůfte.
robur.

HIPOLIT: Dict. II, 84

11

-trdo
-u

Aspere, Adv. scharff. terdu, ofbrú, bridkú.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 53

trdo

u

Auftere. Adv. Ernsthaftiglich, rauch. breshálnu,
bistru, ostrú, terdú.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 63, 64

trdo

-4

Dare Dviter. Adv. härtiglich, rauchlich,
strenglich. terdü, -oftri, bitter: nerven
füllens, grosoritau.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepisi), 202

trdo

-u

Aerbe. Adv. hartiglich, bitterlich. terdu,
bridku, grenku.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 8

trdo

-3

Afficio,

corpus officere. den leib peinigen. ta shiv'ot terdu
dershati, mantrati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 21

trdo

- u

Arcte. Adv. eng beysamen, steiff, hart. tefnu
skúpaje, možnú, terdu

trido
u

starck, Tieff schleffen. tëndü, globöcku späti,
saffrätü. alto et gravi sonno sopiri; arcte
et graviter dormire.

HIPOLIT: Dict. II, 165

-trido
u

Endymion,

Endymionis somnum dormire. lang Vnd hart schlaf-
fen. dolgu inu tērdū spati.

HIPOLIT, Dict. 8
Nomenclatura regionum,
populorum etc.

trudo
u

Tracto,

aliquem asperè tractare. einen übel halten.
éniga ostrü, hudiü, tardü derfhäti.

HIPOLIT: Dict. I, 674

trdo
u

Kasteyen, Züchtigen. kařhtigáti, v'stráhu derřháti,
řtrahováti, pokrějgati, posvaríti. Castigare,
Corrigere, Corripere. den leib kasteyn. tu trúplu
moríti, dóli tréjti, těřdu derřháti, kařhtigáti.
Corpus mortificare.

-trudo
u

Mortificieren, kestigen. sam sébe moríti, mártrati, mèrtvízhiti, doli tréjti, tèrdú dersháti, kařhti-gáti, mertvázhiti. in semetipsum durum et severum esse, defaevire: se mortificare: abstrahere se a Corpore, et Cupiditatibus Imperare.

trdo
u

Einem, den spiz bieten. se énimu sprúti postáviti,
se s'énim poskússiti, éniga stískati, tèrdú popèr-
jeti. acie authoritatis aliquem Cogere, adstrin-
gere necessitate aliquem.

trudo
u

Unbarmherziglich, nevfmlenu, nemíloftivu, grosovítnu,
tèrdu.immi fericorditer, inclementer, inhumaniter.

trdo
u

Unfreundlicher weise. nepriásnu, nedvórnú,
oftrú, těrdú, nelúdnú. inhumane, inhumani-
ter, morose, auctere, duriter, severe.

-trudo
u

Streng, strenger wise. oftrú, tèrdú, hudú,
bridkú. severe, feveriter, vehementer, duriter,
acerbe.

trdo
u

Härtiglich. terdu', spru', nerfrülene.
durter, rigide.

HIPOLIT: Dict. II, 86

-trolo
u

Tenax, karg. langwirrig. Zach, klipperig.
Vest haltend. skop, skoperiten, shpároven.
dolgazháfsen, dólgu zháfsa tarpèzh. vlejzhòzh,
fhýlnat spopádezh. tardnù derfhèzh.

-trdo

u

Dormito, heftig schlaffen oder schlaffen.
tendu' spati, ali' dremati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 200

trdo

u

Edure. Adv. härtiglich, rauchlich. terdu,
ofbrü.

trdo
u

Cruftatus, dikhrindig, hartschalig. dobru
shkorjast, debólu shkorjen, terdú lupinaft.
Vertünchet. pofrájhan, potáblan, pobójlen.

-trdo

n

Contente. Adv. ranch, streng. terdu', -ofru'.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepisi), 144

-trudo

-u

Oculus,
oculo utroque, in utramvis oculum
dormire. hauri subleffer. tendū spāte.

HIPOLIT: Dict. I / 409

-trdo
-u

Ovum,
ovum edurum. hart gesotten Ey. terdü seli
v' terd kühanu yä.

HIPOLIT: Dict. I 1423

Indo
u

Palingrijsa, hart ingesooten Sub. terdie
vrühana, al: vrühane smola.

HIPOLIT: Dict. I, #26

4

-trdo
u

Quaesitum,
quaesiti tenax. er behaltet was er überkommen
hat. on tardù hráni, kar je sadúbil.

tudo

u

Perstringo,
vites perstringere. die räben hart binden.
térte tardù svéfati.

HIPOLIT: Dict. I , 462

tarda
u

Relaxo,

quidquid Pater refringit, mater relaxat. wann
die Vätter die kinder hart halten, so schmeichlen
Ihnen die müter. ^{..wider} kádar ozhétji otróke tardù inu
ostrù darfhè, toku te mátere taïste gládio inu
radújejo.

trdo
u

Insculpo,
Insculpa^ere aliquid in animum. ein ding vest
behalten. éno réjzh tardù per sébi obderfháti,
v'sérze ali v'pámet vtísнити.

Tredo
u

Infisto, etwar auf bestehen. an einem ort bleiben. auf einer meinung beharren. na éni réjzhi obstáti na énim kráju ostáti, per éni máningi obstáti, nejéjnati, neneháti, se možnú éne rizhý an vféti, ali derfháti, is befséjdo tardù naprèj gnáti.

trdo

u

Percoarcto, hart nuzamentruken. tardie
okupaj st'oviti, sprešhati, sqnésti,
sldexhiti, jmenhráti.

HIPOLIT: Dict. I, 445

6

tudo
-u

Severe. Adv. ernsthaftiglich. tardū, ostrū,
nevsmitlexu, preostrū.

HIPOLIT: Dict. I, 603

trido

u

Polypus, ein meerfisch mit vilen füssen, der manicherley farben an sich nimt vnd was er ergreift vest halt. éna mórska ríba is mnógimi nogámi, katéra vse [hlaht fárbe na se vfáme, inu kar óna sapopáde, tardù darfhý. éni méjnio de je hobótniza.

trdo

4

Græftringo, hart zusañen binder, oder
zustricken. tardu v'kupaj' f'efati, ali
is prikmi pov'efati, morhne st'sniti,
st'orati.

HIPOLIT: Dict. I, 501